





















LISTE DES PIECES / SPARE PARTS





DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Câble de levage Les câbles de levage font le lien entre le support du bas et le tambour, et sert à tirer la porte lors de l'ouverture et la fermeture. Il y en a un de chaque côté de la porte.</p>	<p>Hoisting Cable The hoisting cables provide the link between the bottom bracket and the drum, and serve to pull the door during opening and closing sequence of the door. There is one cable on each side of the door.</p>	<p>Hoisting Cable</p> 
<p>Boulons et noix pour rails Ces boulons servent à relier les rails horizontaux et verticaux ensemble ainsi que les supports de bout qui retiendront le tube ou l'arbre en acier. Ils sont conçus dans le but de ne pas obstruer le passage des roulettes lors de l'ouverture et fermeture le porte.</p>	<p>Bolts and Nuts for Tracks These bolts are used to fix the horizontal and vertical tracks together and the extremity brackets that will hold the steel tube or the steel shaft. They are designed to ensure clear passage of the rollers during opening and closing sequence of the door.</p>	<p>Bolts and Nuts for Tracks</p> 
<p>Ensemble de ressort torsion monté sur tube L'ensemble de ressort torsion monté sur tube ou arbre en acier sert à donner de la tension aux tambours afin de tirer sur les câbles qui tirent la porte par l'entremise du support du bas.</p>	<p>Torsion Spring Kit installed on Steel Tube The torsion spring kit installed on steel tube or shaft is used to load the drums pulling the cables that pull the door through the bottom bracket.</p>	<p>Torsion Spring Kit installed on steel tube</p> 
<p>Ressorts à extension Les ressorts à extension sont situés de chaque côté des rails horizontaux et tirent les câbles qui tirent la porte par l'entremise du support du bas. Les câbles passent par une poulie avant de se rendre aux supports.</p>	<p>Extension Springs The extension springs are located on each side of the horizontal tracks, pulling the cables that pull the door through the bottom bracket. The cables pass through a pulley before they reach the brackets.</p>	<p>Extension Springs</p> 





DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Poulie 3 ou 4 pouces La poulie servant au passage des câbles lors d'utilisation de ressorts à extension.</p>	<p>3 or 4 inches Pulley The pulley is used for cable passage during the use of the extension springs.</p>	<p>3 or 4 inches Pulley</p> 
<p>Roulettes avec 10 roulement à billes Les roulettes sont insérées dans les pentures vissées aux extrémités des panneaux et roulent dans les rails lors de l'ouverture et la fermeture de la porte.</p>	<p>Nylon Rollers with 10 Ball Bearing System The roller shafts are inserted in the hinges fixed to the extremities of the panels with screws, and the nylon rollers circulates in the tracks during the opening and closing sequence of the door.</p>	<p>Nylon Rollers with 10 ball bearing system</p> 
<p>Paire de supports du bas résidentiel Une paire de support du bas qui sera vissée dans le bas de la porte et qui tiendra les câbles de levage. On remarque d'ailleurs l'attache pour les câbles sur le bas du côté de chacune.</p>	<p>Pair of Residential Bottom Brackets A pair of bottom brackets are fixed at the bottom of the door, and will hold the hoisting cables. We can see the cable-ties located at the bottom and side of each bracket.</p>	<p>Pair of residential bottom brackets</p> 
<p>Côté gauche de la paire de support du bas, résidentiel Un support du bas du côté gauche qui sera vissé dans le bas de la porte et qui tiendra le câble de levage. On remarque d'ailleurs l'attache pour les câbles sur le bas .</p>	<p>Left hand bracket from the pair of residential bottom brackets The left side bottom bracket will be fixed at the bottom of the door and will hold the hoisting cable. We can see the cable-ties on the bracket.</p>	<p>Left hand bracket from the pair of residential bottom brackets</p> 



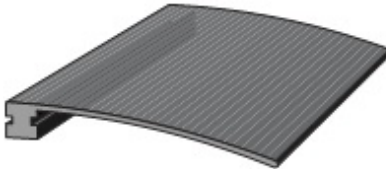
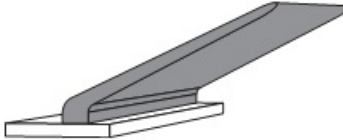
DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Support du haut résidentiel Le support du haut est installé sur le dernier panneau en haut et est ajustable afin de s'assurer du meilleur ajustement de ce panneau versus le cadrage.</p>	<p>Residential Top Bracket The top bracket is installed on the top panel section (last panel). This adjustable bracket allows for better adjustment of this panel with the frame.</p>	<p>Residential top bracket</p> 
<p>Paire de tambour 400-8 Les tambours servent à enrouler les câbles qui y sont rattachés lors du processus de levage de la porte .</p>	<p>Pair of drums 400-8 The drums are used to wind up the cables that are attached to them during the lifting operation of the door.</p>	<p>Paire de tambour 400-8</p> 
<p>Vis à bois ¼" x 1 ¼" Ces vis à bois servent à l'installation des rails verticaux et aussi aux pentures qui sont aux extrémités des sections.</p>	<p>Lag bolt ¼" x 1 ¼" These wood screws are used to fix the vertical tracks and also the hinges that are located at each extremity of the panel sections.</p>	<p>Lag bolt ¼" x 1 ¼ "</p> 
<p>Vis à bois 5/16" x 1 ½" Ces vis à bois servent à l'installation des rails verticaux et aussi aux pentures qui sont aux extrémités des sections.</p>	<p>Lag bolt 5/16" x 1 ½" These wood screws are used to fix the vertical tracks and also the hinges that are located at each extremity of the panel sections.</p>	<p>Lag bolt 5/16" x 1 1/2 "</p> 


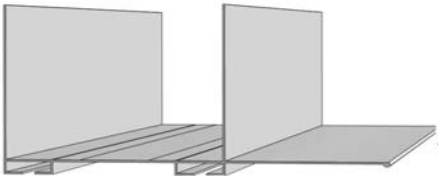
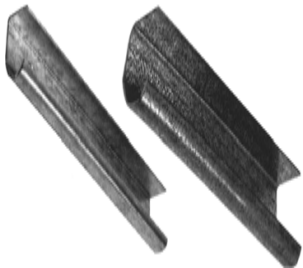

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Vis métal auto-perceuse Les vis servant à l'installation des coupe-froids périphériques installés sur le cadre en acier et qui empêchent les infiltrations d'air entre la porte et le cadre. Elles servent aussi à l'installation des poignées de levage qui sont fixées à des plaques d'acier.</p>	<p>Self-drilling Metal Screws These screws are used to fix the weatherstrips located at contour line of the steel frame to prevent exterior air infiltration between the door and the frame. These screws are also used to fix the lifting handles to the steel plates.</p>	<p>Self-drilling Metal Screws</p> 
<p>Coupe-froids Les vis servant à l'installation des coupe-froids périphériques installés sur le cadre en bois et qui empêchent les infiltrations d'air entre la porte et le cadre.</p>	<p>Weatherstrip Screws These screws are used to fix the weatherstrips located at contour line of the wood frame to prevent exterior air infiltration between the door and the frame.</p>	<p>Weatherstrip Screws</p> 
<p>Tire-fond Ces vis servent à l'installation des pentures de centre qui sont situées à des points précis où se situent des plaques d'acier destinées à celles-ci.</p>	<p>Lag Bolt These screws are used to fix the center hinges that are to be located precisely where the steel plates are installed for this purpose.</p>	<p>Lag Bolt</p> 
<p>Barrure de côté La barrure de côté est installée sur le côté de la porte et la tige coulissante barre la porte lorsque cette barre est placée dans un trou situé dans le rail. On peut aussi y introduire un cadenas pour plus de sécurité.</p>	<p>Side Lock The side lock is installed on the extremity of one panel section and the sliding bar locks the door when inserted in the hole situated in the track. A padlock can also be used for added safety.</p>	<p>Side Lock</p> 





DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Boulons à tête hexagonale et noix Ces boulons servent à visser plusieurs composantes ainsi que les angles perforés reliant les rails horizontaux au plafond.</p>	<p>Hexagonal Head Bolts and Nuts These bolts are used to fix several components and the perforated angles that join the horizontal tracks to the ceiling.</p>	<p>Hexagonal Head Bolt and Nuts</p> 
<p>Boulons à carrosserie Ces boulons servent à relier les rails horizontaux et verticaux incluant le rayon ensemble.</p>	<p>Frame Bolts These bolts are used to join together the horizontal and vertical tracks including the curved track.</p>	<p>Frame Bolts</p> 
<p>Coupe-froid en PVC Les coupe-froids périphériques installés sur le cadre en bois et qui empêchent les infiltrations d'air entre la porte et le cadre.</p>	<p>PVC Weatherstrip These weatherstrips are located at the contour line of the wooden door frame to prevent exterior air infiltration between the door and the frame.</p>	<p>PVC Weatherstrip</p> 
<p>Crochet Ce crochet est utiliser pour accrocher les ressorts à extension.</p>	<p>Hook This hook is used to hang the extension springs.</p>	<p>Hook</p> 

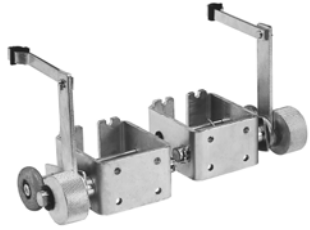
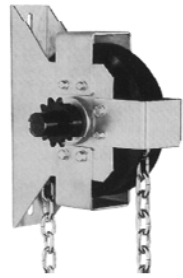


DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Penture #1 La penture sert à faire le joint pivotant entre chaque section. La #1 est utilisée aux extrémités de la deuxième section ainsi que tous les joints du centre. La roulette qui roule dans le rail est introduite dans l'orifice le plus éloigné et compense la distance du rail avec le cadre.</p>	<p>Hinge #1 This hinge is used as the rotating joint between each door panel. The hinge #1 is fixed at both extremities of the second door panel, and is used for all center joints. The roller is in the track and the roller rod is inserted in the hinge hole located the farthest from the door and will compensate for the track distance from the frame.</p>	<p>Penture #1</p> 
<p>Penture #2 La penture sert à faire le joint pivotant entre chaque section. La #2 est utilisée aux extrémités de la troisième section. La roulette qui roule dans le rail est introduite dans l'orifice le plus éloigné et compense la distance du rail avec le cadre.</p>	<p>Hinge #2 This hinge is used as the rotating joint between each door panel. The hinge #2 is fixed at both extremities of the third door panel. The roller is in the track and the roller rod is inserted in the hinge hole located the farthest from the door and will compensate for the track distance from the frame.</p>	<p>Hinge #2</p> 
<p>Penture # ? La penture sert à faire le joint pivotant entre chaque section. Il existe une multitude de pentures qui sont utilisées aux extrémités des sections. La roulette qui roule dans le rail est introduite dans l'orifice le plus éloigné et compense la distance du rail avec le cadre.</p>	<p>Hinge #? This hinge is used as the rotating joint between each door panel. Several types of hinges can be fixed at the door panel extremities. The roller is in the track and the roller rod is inserted in the hinge hole located the farthest from the door and will compensate for the track distance from the frame.</p>	<p>Hinge # ?</p> 
<p>Support à roulement à billes Les supports devant recevoir le tube ou l'arbre en acier à l'intérieur du roulement à billes sont vissés sur les rails horizontaux et au mur.</p>	<p>Side Bearing Support Brackets These brackets are fixed with screws to the horizontal tracks and to the wall, and will hold the steel tube or shaft with the help of the ball bearing system of these brackets.</p>	<p>Side brackets</p> 


DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Poignée de levage en PVC Poignées de levage devant être installées dans le bas et servant à l'ouverture et à la fermeture de la porte lorsque celle-ci n'est pas motorisée.</p>	<p>PVC Lifting Handle The lifting handles are installed on the bottom panel section, and are used to help during opening or closing of a non-motorized door.</p>	<p>PVC Lifting Handle</p> 
<p>Arbre en acier avec chemin de clé Le ressort torsion sera installé et barré sur l'arbre en acier. Cet arbre sera introduit dans les supports de centre et de bout, et ces supports de bout seront vissés sur les rails horizontaux. Par la suite, les tambours seront installés sur l'arbre.</p>	<p>Keyed Steel Shaft The torsion spring will be installed and locked on the steel shaft. This shaft will be inserted in the center and side brackets, and the side brackets will be fixed on the horizontal tracks with screws. Afterwards, the drums will be mounted on the shaft.</p>	<p>Keyed Steel Shaft</p> 
<p>Tube en acier Le ressort torsion sera installé et barré sur le tube en acier. Il a les mêmes applications que l'arbre mais est utilisé surtout pour les applications résidentielles et commercial léger.</p>	<p>Hollow Steel Tube The torsion spring will be installed and locked on the steel tube. It has the same applications as the shaft but is used mostly for residential and light commercial purposes.</p>	<p>Steel Tube</p> 
<p>Barrures à tiges Les barrures à tiges servent à barrer la porte et permet à l'utilisateur de l'ouvrir de l'extérieur avec une poignée centrale ainsi qu'une serrure à clé.</p>	<p>Barlock The barlock is used to lock the door and allows the user to open the door from outside with a key lock and a central lifting handle.</p>	<p>Barlock</p> 

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Barrures à câbles Les barrures à câbles servent à barrer la porte et permet à l'utilisateur de l'ouvrir de l'extérieur avec une poignée centrale ainsi qu'une serrure à clé.</p>	<p>Cable Locks Cable locks are used to lock the door and allow the user to open the door from outside with a key lock and a central lifting handle.</p>	<p>Cable locks</p> 
<p>Angle perforé galvanisé Les angles perforés pour retenir l'arrière des rails au plafond ainsi que les opérateurs électriques.</p>	<p>Galvanized Perforated Angle The perforated angles are used to hold the rear of the tracks and the electric powered door opener.</p>	<p>Galvanized Perforated Angle</p> 
<p>Bavette du haut La bavette du haut devant être utilisée avec une moulure, est installée dans le haut de la porte et fait le joint entre le mur et la porte pour s'assurer d'une bonne étanchéité entre ceux-ci.</p>	<p>Top Weatherstrip This top weatherstrip is used with a moulding, and is installed on the top part of the door to ensure a weathertight joint between the wall and the door.</p>	<p>Top Weatherstrip</p> 
<p>Bavette du haut avec reteneur La bavette du haut avec reteneur est installée dans le haut de la porte et fait le joint entre le mur et la porte pour s'assurer d'une bonne étanchéité entre ceux-ci.</p>	<p>Top Weatherstrip with retainer This top weatherstrip with a retainer is installed on the top part of the door to ensure a weathertight joint between the wall and the door.</p>	<p>Top Weatherstrip with Retainer</p> 

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Coupe-froid commercial Les coupe-froids périphériques commerciaux installés sur le cadre en bois ou en acier et qui empêchent les infiltrations d'air entre la porte et le cadre.</p>	<p>Commercial Weatherstrip This commercial weatherstrip is located at contour line of the wood or steel frame to prevent exterior air infiltration between the door and the frame.</p>	<p>Commercial Weatherstrip</p> 
<p>Moulure renforcée Une moulure renforcée en aluminium qui sert à renforcer la section et est souvent utilisée dans les cas où des fenêtres sont installées dans la section du haut. De plus, nous pouvons y installer la bavette du haut.</p>	<p>Reinforced Top Moulding A reinforced aluminum moulding is used to strengthen the top door section, and is often used when windows are installed in the top door section. Moreover, the top weatherstrip can also be inserted in this moulding.</p>	<p>Reinforced Top Moulding</p> 
<p>Rails Les rails servent au fonctionnement de la porte. Les roulettes roulent dans ces rails lors de l'exécution de la porte.</p>	<p>Tracks The tracks are used for the operation of the door. The rollers roll up and down in these guiding tracks during the operation of the doors.</p>	<p>Tracks</p> 
<p>Virole La virole sert à une utilisation industrielle et est introduite dans la loupe du câble qui est installé au support du bas afin de lui donner encore plus de résistance.</p>	<p>Cable Spool This cable eye stiffener is used in industrial door installation, and is inserted in the cable eye to reinforce the cable when fixed to the bottom bracket.</p>	<p>Virole</p> 

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Serre-câble Les serre-câbles sont installées au bout des câbles de levage.</p>	<p>Cable Clamp The cable clamps are fixed to the lifting cable extremity .</p>	<p>Serre-câble</p> 
<p>Douille d'arrêt La douille d'arrêt est installée sur les câbles pour être utilisée avec les tambours résidentiels 400-8. Cela permet d'accrocher le câble au tambour facilement.</p>	<p>Stop Sleeve The stop sleeve is installed on the cables to be used with the residential drums 400-8. This allows to roll up easily the cable to the drum.</p>	<p>Douille d'arrêt</p> 
<p>Barre de renfort Les barres de renfort sont installées sur le côté intérieur de la porte afin de donner un renfort supplémentaire à la porte.</p>	<p>Truss Rod The truss rod are installed on the interior side of the door in order to add reinforcement to the door.</p>	<p>Truss Rod</p> 
<p>Support du bas LHR Ce support du bas est conçu spécifiquement pour les situations où il y a un manque d'espace au-dessus de la porte et qui nous oblige à utiliser une ferronnerie adaptée à ce besoin.</p>	<p>Bottom Bracket LHR This bottom bracket is designed specifically when there is a lack of space above the door, and when we are forced to use hardware adapted to this requirement.</p>	<p>Support du bas LHR</p> 

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
<p>Support du bas 3" sécuritaire Ces supports industriels sécuritaires ont pour but de ralentir et freiner une porte si un câble devait perdre sa tension au support du bas .</p>	<p>Industrial Safety Brackets These industrial safety brackets are used to slow down and stop the door should a cable loose its tension at the bottom bracket.</p>	<p>Support du bas 3" sécuritaire</p> 
<p>Palan à chaînes 2000R Le palan à chaînes sert à monter et descendre la porte. Le palan est relié à l'arbre par une chaîne dans le haut et, une autre chaîne se rend jusqu'à la hauteur de l'utilisateur pour utilisation.</p>	<p>Chain Hoist 2000R The chain hoist is used to raise or to lower the door manually. The chain hoist is linked to the keyed shaft by a chain at the top, and a hand chain reachable by the user for operation of the door.</p>	<p>Manual Chain Hoist 2000R</p> 
<p>Palan à chaînes JR Le palan à chaînes sert à monter et descendre la porte. Le palan est relié à l'arbre par une chaîne dans le haut et, une autre chaîne se rend jusqu'à la hauteur de l'utilisateur pour utilisation.</p>	<p>Manuel Chain Hoist JR The chain hoist is used to raise or to lower the door manually. The chain hoist is linked to the keyed shaft by a chain at the top, and a hand chain reachable by the user for operation of the door.</p>	<p>Manual Chain Hoist JR</p> 
<p>Trappe d'échappement Les trappes d'échappement sont installées habituellement dans le panneau du bas, dans le cas de garagiste, et servent à y introduire un tuyau afin d'évacuer les gaz d'échappement d'automobile à l'extérieur.</p>	<p>Exhaust Port The exhaust ports are usually located in the bottom panel of the door. They are used in garage facilities, and serve to insert a tube to release car exhaust fumes outdoor.</p>	<p>Trappe d'échappement</p> 

DESCRIPTION DE LA PIÈCE	IDENTIFICATION OF SPARE PARTS	NAME OF THE PART
Clip pour barre Les clips servent à installer les barres de renfort sur la porte de garage. Ils sont vissés sur les pentures et fixés à la barre.	Clips for Truss Rod Those clips are used to install the truss rod on the garage door. They are fixed with screws on the hinges and on the truss rod.	Clip pour barre 

Vue de l'intérieur du garage Installer le(s) ressort(s) de cette manière	View from standing inside the garage Springs are installed this way
DESSIN 1	
Bouchon stationnaire	Stationary plug
Bouchon mobile gauche rouge	Left hand mobile plug red
Tambour gauche rouge	Left hand drum –red
Support de ressort	Center support bracket
Tambour droit noir	Right hand drum –black
DESSIN 2	
Bouchon stationnaire	Stationary plug
Bouchon mobile droit noir	Right hand mobile plug –black
Tambour gauche rouge	Left hand drum – red
Support de ressort	Center support brackets
Tambour droit noir	Right hand drum – black
DESSIN 3	
Bouchons stationnaires	Stationary plug
Bouchon mobile gauche rouge	Left hand mobile plug –red
Bouchon mobile droit noir	Right hand mobile plug – black
Tambour gauche rouge	Left hand drum – red
Support de ressorts	Center support brackets
Tambour droit noir	Right hand drum – black
DESSIN 4	
Bouchons stationnaires	Stationary plug
Bouchon mobile gauche rouge	Left hand mobile plug – red
Bouchon mobile droit noir	Right hand mobile plug – black
Tambour gauche rouge	Left hand drum – red
Supports de ressorts	Center support brackets
Tambour droit noir	Right hand drum – black

**Vue de l'intérieur du garage
Installer le(s) ressort(s) de cette manière**

